



Tarasivka • Weston-on-Trent • Derby • DE72 2BU • Tel/Fax: 01332 700215

ЗГОЛОШЕННЯ НА ТАБІР СУМЕНЯТ 6 СЕРПНЯ - 14 СЕРПНЯ 2011

Прізвище:				Ім'я дитини:	
Surname:				Childs First Name:	
Адреса: Address				Дата народження: Date of birth:	
				Ім'я дитини:	
				Childs First Name:	
				Дата народження: Date of birth:	
Додаткова дитина менше 3 років: Additional children under 3 years old	Ім'я: Name			Вік на день: 31/08/2011: Age on 31/8/2011:	
	Ім'я: Name			Вік на день: 31/08/2011: Age on 31/8/2011:	
Телефон: (Home tel No.):			Мобільний: (Mobile No):		
Ел. Пошта: (Email address):					
Ім'я Матері: (Mothers name):			Ім'я Батька: (Fathers name):		
Ім'я опікуна (під час таборування): Name of supervising parent:					
У РАЗІ НЕГАЙНОЇ ПОТРЕБИ Ім'я та прізвище і Телефон (emergency telephone numbers)	1. 2.				
Чи Ваша дитина вміє плавати?	Так	<input type="checkbox"/>	Ні	<input type="checkbox"/>	Володіння українською мовою (1- не володіє - 5 –дуже добре)
					<input type="checkbox"/>

ДЛЯ БАТЬКІВ /ОПІКУНІВ

Надіємося, що батьки/опікуни будуть готові допомагати на таборі. Просимо зазначити ділянку в якій можете помагати.

Виховне звено	<input type="checkbox"/>	Технічне звено	<input type="checkbox"/>	Кухня	<input type="checkbox"/>
----------------------	--------------------------	-----------------------	--------------------------	--------------	--------------------------

ЗАЯВА БАТЬКА/ МАТЕРІ/ ОПІКУНА

- Зобов'язуюся повністю внести оплату за таборування.**
I agree to make full payment for camp
- У випадку матеріальної шкоди, зробленої на Таборі моєю дитиною, даю свою згоду повернути відшкодування.**
In the case of any material damage caused at camp by my child I agree to give full compensation.
- За невідповідну поведінку Команда може виключити мене та мою дитину з Табору.**
For inappropriate behaviour komanda has the right to expel me or my child from camp.
- Я даю дозвіл на участь моєї дитини у розважальних змаганнях та виїжджати поза терен Тарасівки.**
I give my permission for my child to be involved in recreational activities and to leave the premises of the UYA Camp as part of any field trips that are part of the camp programme.
- Я даю СУМові дозвіл вживати знімки моєї дитини взяті підчас побуту на таборі в часописах та на інтернеті.**
I give the UYA the right and permission to copyright, and/or use, and/or publish photographic portraits, pictures, or likenesses of my child depicted during his/her stay at camp, through any media, including, but not limited to newspapers and/or the Internet and, for art, advertising or any other lawful purpose.
- Я та моя дитина погоджуємося з всіма правилами в Таборовому Підручнику і я та моя дитина погоджуємося їх дотримуватися.**
My child and I are aware of all the rules and regulations as laid out in the Camp Handbook and I and my child agree to abide by them.

Зрозуміло що подана інформація на цій формі буде затримана на датабас для адміністративних потреб.

I understand information supplied on this form will be held in a database for administration purposes.

Дата: / / Підпис:

Підписи:(Без підписів Голови і Секретаря Осередку анкета недійсна!) Осередок:

Голова Осередку: (Друковано)

Секретар Осередку: (Друковано)

Чеки виписувати на: Ukrainian Youth Association
Have you filled in your child's Medical Form?